



π
創新科技署
Innovation and
Technology Commission

**Build Capabilities
Stay Competitive**

Reindustrialisation and
Technology Training Programme

rttp.vtc.edu.hk

“Reindustrialisation and Technology Training Programme (RTTP)”

「再工業化及科技培訓計劃」

to industrialise again in order to stimulate growth
and the economy and to renew old industries

再次工業化以刺激經濟增長和恢復舊經濟行業



Concept of Industry 4.0 工業4.0概念:

- seeking innovation-driven development 尋求創新驅動的發展
- applying smart technologies 應用智能技術
- upskilling workforce 提升員工隊伍
- pursuing green development 追求綠色發展
- upgrading from a manufacturer of big quantity to one of high quality
從大批量生產商升級到高質量生產商

Technology? 科技?

According to the survey conducted by World Economic Forum in 2018, the following technologies are likely to be adopted by companies by 2022:

根據世界經濟論壇2018年的調查，公司或會於2022年內採用下列的科技：

Figure 2: Technologies by proportion of companies likely to adopt them by 2022 (projected)



Source: http://www3.weforum.org/docs/WEF_Future_of_Jobs_2018.pdf

Emerging Technology in Jewellery, Watch and Clock

新興科技 - 珠寶及鐘錶業



Wearable Technology
可穿戴技術



Use big data technology to analyse the information of customers in order to offer competitive promotion.

利用大數據科技，分析客戶的資料，以便更全面地推廣公司優惠。

2017 Policy Address 施政報告



Launch a HK\$500 million “Technology Talent Scheme” by the Innovation & Technology Bureau

創新及科技局推出五億元的
「科技專才培育計劃」



**Reindustrialisation and Technology
Training Programme (RTTP)**

再工業化及科技培訓計劃

Objectives 目標



- HKSAR Government launched the RTTP on **22 August 2018** under the **Technology Talent Scheme**.
- Aims at subsidising local companies on a **2:1** matching basis to train their staff in **advanced technologies**, especially those related to “**Industry 4.0**”.
- 香港特別行政區政府於**二零一八年八月二十二日**在**科技專才培育計劃**下推出計劃
- 旨在以**2:1**的配對形式資助本地企業人員接受**高端科技**培訓，尤其是與「**工業4.0**」有關的培訓。

Overseeing Body 監督組織



Innovation and Technology Training Board (ITTB)
創新及科技訓練委員會

- To review and endorse Annual Implementation Plan, Annual Report, Progress Report and Audited Accounts of RTTP
- Course Vetting Panel under ITTB to approve course proposals
- To consider exceptional cases brought up by Course Vetting Panel for approval
- 審核並認可年度實施計劃、年度報告、進度報告和審計賬目
- 創新及科技訓練委員會轄下的課程審批小組審核申請
- 審議課程審批小組提出的特殊個案

Eligibility 申請資格



registered in Hong Kong under the Business
Registration Ordinance (Cap. 310)

按《商業登記條例》(第310章) 在香港登記



non-government and non-subsidized organisation

非政府及非受資助機構



the employee nominated is a Hong Kong permanent
resident with the necessary background / experience
relevant to the advanced technology

被推薦的僱員為香港永久性居民，並具有該高端
科技所需的背景 / 相關經驗

Types of Training Courses Supported

計劃支持的培訓課程



Public
公開課程

Local 本地

Non-local
非本地

**Open to the public for
enrolment**
接受公眾申請

Tailor-made
專門設計的課程

Local 本地

Non-local
非本地

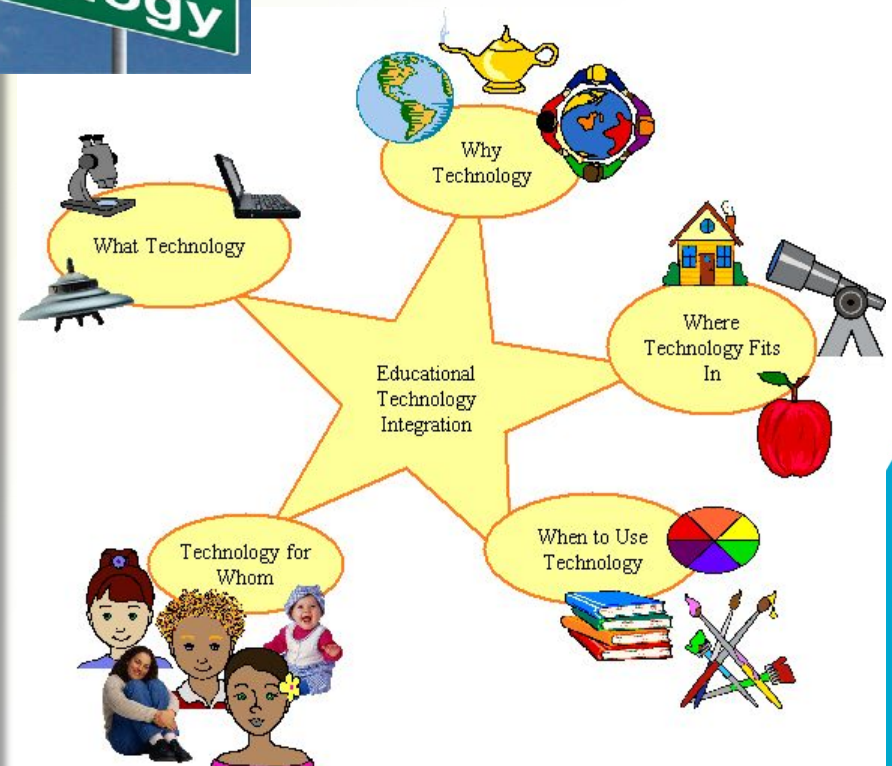
**Designed for a particular
company**
為特定公司設計

Types of Training Courses Supported

計劃支持的培訓課程



- Advanced technologies
高端技術
- Benefit the economy of Hong Kong
對本港經濟有所裨益
- Not yet widely adopted in Hong Kong
未在香港廣泛採用



Funding Ceiling 資助上限



- Each company is subject to a funding ceiling of HK\$500,000 in each financial year
- 每間公司每一個財政年度的資助上限為五十萬港元。

List of Registered Public Courses

已登記公開培訓課程名單



List of Registered Public Courses:

[https://rttp.vtc.edu.hk/themes/user/document/List of registered public courses.pdf](https://rttp.vtc.edu.hk/themes/user/document/List_of_registered_public_courses.pdf)

已登記公開培訓課程名單:

[https://rttp.vtc.edu.hk/themes/user/document/List of registered public courses tc.pdf](https://rttp.vtc.edu.hk/themes/user/document/List_of_registered_public_courses_tc.pdf)

Application (Course Approval)

申請程序 (課程審批)

Application (Course Approval)

Public Course - Course provider to submit application with course information for registration

OR

1 Tailor-made Course - Company to submit application with course information together with training grant application for approval
at least eight weeks before commencement of training

Course Vetting Panel to vet application

- focus on advanced technologies
- benefits of the technologies to Hong Kong's economy
- track record of training provider

3 Receive confirmation letter from the Secretariat

申請程序 (課程審批)

公開課程 — 培訓機構提交申請並提供課程資料以供登記
或

1 專門設計的課程 — 公司提交課程資料以及培訓資助之申請以供審批
至少於培訓課程開始八星期前提出申請

課程審批小組審核申請

- 集中於高端科技
- 有關科技對香港經濟的好處
- 培訓機構的往績





3 收到秘書處發出的確認信

Application (Training Grant for Public Courses)





申請程序 (公開課程的培訓資助)



Application (Training Grant for Public Courses)

-  1 Identify relevant training courses for employees
-  2 Submit application form with supporting documents to the Secretariat at least two weeks before the commencement of training
-  3 Vetting by Secretariat
-  4 Receive confirmation letter from the Secretariat

申請程序 (公開課程的培訓資助)

-  1 為僱員選定相關的培訓課程
-  2 於培訓課程開始至少兩星期前，將申請表連同證明文件提交予秘書處
-  3 秘書處進行審核
-  4 收到秘書處發出的確認信

Reimbursement 發放培訓資助



- ◆ The training grant is payable upon satisfactory completion of the training and payment of course fees as confirmed by the course provider.
- ◆ Companies are required to submit the [claim form](#) together with supporting documents to the Secretariat for reimbursement **within two months after course completion.**
- ◆ 培訓機構須確認公司僱員完成培訓課程及公司已付費，以便公司申請發放培訓資助。
- ◆ 公司應於培訓完成後兩個月之內向秘書處提交[培訓資助申領表格](#)及有關的證明文件，以便處理資助發還的申請。

Guidance Notes for Companies 公司指南



For details of the RTTP, please refer to the [Guidance Notes for Companies](#).
有關計劃的詳情，請參閱[公司指南](#)。

Reindustrialisation and Technology Training Programme (RTTP)

Guidance Notes for Companies

https://rttp.vtc.edu.hk/themes/user/document/RTTP_Guidance_Notes_for_Companies_%28Eng%2920180814.pdf

Technical Experts 技術專家

Secretariat may seek advice from technical experts on the course information.
秘書處會就課程資料向技術專家徵求意見。



**Technical
Experts
技術專家**

- Aircraft Engineering
- Automobile Engineering
- Banking / Financial Services / Wholesale & Retail
- Biotechnology & Healthcare
- Building
- Electrical & Mechanical Engineering
- Electronic Engineering
- Environment
- Fire Engineering
- Food
- Information Technology
- Logistics
- Manufacturing Technology
- Occupational Health & Safety
- Optical
- Plantation
- Printing & Publishing
- Project Management / Quality Management
- Textiles and Clothing

Enquiry 查詢



◆ Ms Jessy LEUNG 梁健翠 女士

Tel: 3907 6641; Email: jessyleung@vtc.edu.hk

◆ Ms Gaby CHAN 陳頌敏 女士

Tel: 3907 6681; Email: gabychan@vtc.edu.hk

Thank You